

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

CUADRAGESIMO QUINTO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

SEGUNDA COMISION
Quinta sesión
celebrada el martes
9 de octubre de 1990
a las 16.30 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA QUINTA SESIÓN

Presidente: Sr. PAPADATOS (Grecia)

SUMARIO

DEBATE GENERAL (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/45/SR.5
16 de noviembre de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

Se declara abierta la sesión a las 16.45 horas.

DEBATE GENERAL (continuación)

1. El Sr. MALONE (Canadá) dice que la drástica mejoría de las relaciones Este-Oeste y la reducción concomitante de la tirantez internacional han venido acompañadas de una evolución alentadora en muchas partes del mundo hacia gobiernos, valores e instituciones democráticos. Esos logros políticos han ido unidos a adelantos en el plano económico, especialmente en el reconocimiento cada vez mayor de la necesidad de continuar realizando ajustes en las economías nacionales. Está emergiendo un consenso sobre las políticas económicas adecuadas para los países desarrollados y los en desarrollo, y se ha reconocido la necesidad de impedir que el crecimiento demográfico impida el desarrollo económico. Asimismo, existe cada vez mayor conciencia de la necesidad de encauzar los recursos hacia programas destinados a combatir la pobreza y el deterioro ambiental. También se reconoce cada vez más el aporte positivo de la mujer al desarrollo. Todos esos elementos se han plasmado en las declaraciones aprobadas en el decimoctavo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, en la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, en la Cumbre Mundial en favor de la Infancia y en la estrategia internacional del desarrollo para el decenio de 1990.
2. En el período de sesiones en curso, el Canadá centrará su atención en los preparativos para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, en los cambios climáticos, en la pesca de enmalle y de deriva y en otras cuestiones ambientales. Asimismo, la delegación del Canadá tiene intención de destacar la necesidad de que sigan realizándose ajustes en las economías nacionales, de que se tomen medidas adecuadas para atraer la inversión nacional y extranjera, así como del papel positivo del espíritu empresarial. Además, es importante que la Asamblea General aplique las reformas relativas a las actividades operacionales de las Naciones Unidas aprobadas el año anterior.
3. El aprovechamiento del potencial humano, el valor de un desarrollo democrático de base amplia y la reducción de la pobreza y el hambre continúan siendo las prioridades de la delegación canadiense, ya que, según manifestó el Secretario de Estado de Relaciones Exteriores del Canadá a la Asamblea General, "la democracia y el desarrollo están íntimamente ligados". Al aprobar sus resoluciones, la Comisión deberá tomar plenamente en cuenta la preeminencia de la democracia y la libertad en las esferas política y económica en todo el mundo.
4. El Sr. AMAZIANE (Marruecos) señala varios cambios estructurales que han modificado radicalmente el carácter de las relaciones internacionales, con consecuencias para la cooperación internacional. En la esfera política, el conflicto Este-Oeste ha perdido cada vez más pertinencia, si bien las numerosas guerras que se libran en los países en desarrollo han derrochado recursos humanos y financieros que podían haberse dedicado al desarrollo. El pluralismo político y el avance hacia la democracia se han convertido en factores indisputables de la realidad política de Europa oriental y de los países del Sur.

/...

(Sr. Amaziane, Marruecos)

5. Los avances de la informática han mejorado la creación, la difusión y el aprovechamiento de la información científica y técnica, pero ha aumentado el costo de la investigación, lo que causa un grave problema a los países en desarrollo que necesitan dicha información para el desarrollo. En la esfera económica, ha habido cambios importantes en la distribución de la riqueza internacional. Europa occidental, incluida una Alemania unificada, se dirige hacia la unión económica y monetaria, mientras que la Unión Soviética y los países de Europa oriental están abandonando la planificación centralizada y tratan de insertar sus economías en la economía mundial. Sin embargo, los países en desarrollo van quedando cada vez más al margen, y sólo representan una proporción insignificante del comercio mundial. Si bien los excesos de producción y consumo ponen cada vez más en peligro a los ecosistemas de los países industrializados, en el mundo en desarrollo las amenazas ambientales provienen del crecimiento demográfico y de la pobreza.

6. Al final del decenio de 1980, la mayoría de los países en desarrollo se encontraban en peores condiciones que en los decenios de 1960 y 1970, situación causada tanto por factores internacionales como por malas políticas nacionales. Ha aumentado la proporción de los pobres del mundo, que representan más de la quinta parte de la población mundial. La deuda externa de los países en desarrollo, que en un principio se consideraba un problema de liquidez, sigue siendo el principal obstáculo a la reanudación del crecimiento y el desarrollo. El resultado de los programas de ajuste estructural realizados por esos países ha sido la asignación de una menor proporción del PIB a las inversiones, especialmente a la infraestructura social. La caída de los precios de los productos básicos y el auge del proteccionismo caracterizan el deterioro de la relación de intercambio de los países en desarrollo, e impiden que saquen partido de sus ventajas relativas en sectores como el textil y el de los productos manufacturados.

7. Como resultado de la distensión ideológica y política, podría fortalecerse la solidaridad internacional para resolver los graves problemas que afectan a la mayoría de los pueblos del mundo. El problema del endeudamiento externo, cuya responsabilidad comparten deudores y acreedores por igual, exige la condonación total de algunas deudas y grandes reducciones de otras, así como la concesión de nuevos recursos para estimular nuevas inversiones y para lograr el retorno a la solvencia. Los países desarrollados deben adoptar un enfoque flexible al formular soluciones innovadoras, tales como la creación en las instituciones financieras internacionales de un mecanismo para la reestructuración y la reducción de la deuda. Los objetivos del mecanismo deberían ser precisos, habida cuenta del monto de los recursos en cuestión, y debería acompañarlos un plan de aplicación aceptable para los deudores y los acreedores. Elogiamos al Secretario General por sus denodados esfuerzos en este sentido.

8. Todos los países deberían cumplir los objetivos trazados para la ayuda oficial para el desarrollo (AOD) al asignar una parte de su "dividendo de paz" a las actividades para el desarrollo. Los países donantes deberían pensar en aumentar la AOD como un compromiso internacional que no esté supeditado a las consideraciones presupuestarias nacionales. Deberían brindarse recursos financieros suficientes a las instituciones financieras internacionales para que puedan apoyar la estrategia internacional encaminada a reducir la deuda y a

/...

(Sr. Amaziane, Marruecos)

satisfacer las necesidades de financiamiento de los países en desarrollo. Asimismo, deberían tomarse medidas para frenar el deterioro del sistema de comercio internacional y la tendencia hacia el bilateralismo y el proteccionismo, mediante el cumplimiento estricto de las normas y principios del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT). Las negociaciones de la Ronda Uruguay deberían ajustarse a las necesidades de adelanto económico de los países en desarrollo, especialmente la necesidad de aumentar su propia capacidad en esferas de importancia estratégica.

9. Como los países desarrollados son la principal fuente de contaminación ambiental del mundo, deberían adoptar medidas urgentes para detener el deterioro ambiental y ayudar a los países en desarrollo brindando nuevos fondos complementarios y transfiriendo tecnología que no menoscabe el medio ambiente.

10. Dada la interdependencia que existe entre los factores endógenos y exógenos y la susceptibilidad de las economías nacionales a las influencias externas, los países desarrollados deben reconocer el efecto de sus políticas económicas en las economías de otros países y admitir que participen representantes de los países en desarrollo en la concertación de medidas para coordinar sus políticas macroeconómicas, a fin de que puedan dar a conocer sus preocupaciones legítimas.

11. Las esperanzas generadas por la distensión internacional han sido opacadas por la reciente crisis del Golfo, que no sólo compromete la paz y la seguridad internacionales, sino que ha engendrado un clima de incertidumbre que afecta a la economía mundial. La comunidad internacional debe tomar medidas urgentes para ayudar a los países en desarrollo importadores de petróleo, y la solidaridad internacional de que se ha dado muestra en respaldo del derecho internacional debería extenderse a la esfera económica.

12. Si las Naciones Unidas han de convertirse en baluarte frente al caos en las relaciones políticas y económicas, deben recibir facultades financieras y administrativas en proporción con las tareas que se les encomienden. Por consiguiente, es de suma importancia que los Estados Miembros cumplan puntualmente con la totalidad de sus obligaciones financieras, y que los órganos de la Organización encargados de la cooperación para el desarrollo puedan ofrecer a los expertos y consultores una remuneración competitiva para atraer a los más capacitados. Por último, se debe revitalizar la labor del Consejo Económico y Social mediante la celebración de reuniones de alto nivel sobre cuestiones importantes de política y una mejor experiencia técnica.

13. El Sr. PIRIZ BALLON (Uruguay) acoge con beneplácito las perspectivas renovadoras en el plano político internacional, pero observa con pesar la ausencia de un correlato adecuado de dichos trascendentes auspicios en el campo económico y social. Lamentablemente, los crecientes desequilibrios económicos y financieros entre las naciones desarrolladas y las restantes, las insuperables dificultades que origina la deuda externa, el auge del proteccionismo, los efectos adversos del avance tecnológico y la transferencia neta de recursos financieros en perjuicio de las naciones en desarrollo pueden llegar a comprometer la convivencia internacional.

/...

(Sr. Piriz Ballon, Uruguay)

14. Los cambios políticos y económicos recientes indican que el mundo no va hacia formas de comercio internacional abierto, sino hacia un sistema que fortalece a los países más poderosos, en perjuicio de los mecanismos multilaterales. En el decenio que acaba de terminar, Latinoamérica ha registrado avances notables hacia la democratización, y muchos de sus países avanzan hacia una integración económica regional. Asimismo, se desarrollan esfuerzos para orientar la producción de Latinoamérica hacia una inserción más ajustada en la economía mundial. Empero, todos esos esfuerzos exigen un marco económico internacional favorable. Por lo tanto, la primera exigencia que debe enfrentar la comunidad internacional es la concreción de normas en materia de comercio internacional que faciliten la amplia participación de las naciones en desarrollo y no obstaculicen sus esfuerzos en pos del crecimiento económico. Las prácticas proteccionistas constituyen un gravísimo factor de distorsión que alcanza proporciones desastrosas para muchas naciones. Además, la Ronda Uruguay está presentando preocupantes retrasos en muchos aspectos fundamentales.

15. Sin un acuerdo muy completo en lo relativo a la agricultura, la Ronda Uruguay habrá fracasado en cuanto a los objetivos comprometidos en la Declaración de Punta del Este. Los enormes subsidios con que algunos países desarrollados mantienen sus sectores agrícolas no competitivos representan una amenaza para el desarrollo de países como el Uruguay. La crisis causada por el endeudamiento externo es otro elemento que debe ser abordado con valentía para solucionar los problemas del subdesarrollo. Resulta claro que la responsabilidad de su solución la compartan acreedores y deudores, y que es preciso reducir el monto de la deuda y de su servicio, vinculándolo a la capacidad de pago de cada país. La deuda externa trasciende el marco económico; es un problema político-social que afecta a la estabilidad y la seguridad.

16. Cabe destacar la transferencia de recursos financieros que se revierte, crecientemente, del mundo en desarrollo hacia el desarrollado. Sólo cuando la comunidad financiera internacional y la banca acreedora comprendan que el mundo en desarrollo no va a poder continuar transfiriendo proporciones sustanciales de sus recursos y actúen en consecuencia, empezará a ser posible la reactivación económica de las naciones endeudadas.

17. En cuanto a las posibilidades que ofrecen la ciencia y la tecnología, resulta imposible concebir una acción económica internacional, por limitada que sea, que excluya a las naciones no desarrolladas de las conquistas y aplicaciones básicas de la ciencia y la tecnología.

18. Los problemas vinculados con el medio ambiente deben ser enfrentados con conciencia plena de su gravedad. En ese sentido, cabe reconocer la inseparabilidad de lo relativo al medio ambiente y los problemas del desarrollo, así como que la carga del restablecimiento del equilibrio económico y el suministro de las denominadas "tecnologías limpias" deben ser enfrentados según el grado de responsabilidad objetiva que cada uno haya tenido en su deterioro.

/...

(Sr. Piriz Ballon, Uruguay)

19. La comunidad internacional se ve afectada por el conflicto en la zona del Golfo Pérsico, y cabe señalar que países importadores de petróleo como el Uruguay se han visto sometidos a una brusca y muy desfavorable variación de sus posibilidades económicas.

20. Por último, debe recordarse que los problemas de orden económico implican una carga social muy penosa. El crecimiento económico no debe ser visto como un fin en sí, sino como un medio para contribuir al ennoblecimiento espiritual y la dignificación material de los seres humanos. La salud, el empleo, la vivienda, un sueldo suficiente, la educación, la justa distribución del ingreso son problemas terriblemente agudizados en gran parte del mundo en desarrollo. No hay crecimiento económico sin desarrollo simultáneo de las capacidades humanas. En muchos casos, la gravedad de la situación provocada por el deterioro económico ha propiciado la aplicación de políticas calificadas de ajuste que, pese a la voluntad de los respectivos gobiernos, han agudizado las dificultades en los sectores económicamente más débiles. El caso de la infancia es especialmente patético, como lo atestiguó hace unos días la presencia de la mayor cantidad de Jefes de Gobierno que se recuerda haber reunido en las Naciones Unidas desde su creación con motivo de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia.

21. El acentuado desequilibrio actual de la economía mundial ha concentrado la atención prioritaria en todos los centros de decisión. Por consiguiente, el orador insta a la comunidad financiera internacional a que propenda a cuidar prioritariamente aspectos vinculados con lo microeconómico, lo regional o lo sectorial, y no sólo con lo macroeconómico, para contribuir a aliviar algunas de las consecuencias sociales más negativas, ya que las políticas vinculadas al orden económico internacional están ligadas, indisolublemente, a la posibilidad de mejoramiento social, y ambas, a la pacífica convivencia internacional.

22. El Sr. MUCHANGA (Zambia) dice que la mayoría de los países en desarrollo, especialmente los más débiles, vulnerables y marginados, están atravesando dificultades como resultado de la crisis energética actual, y sus economías se ven amenazadas por el espectro de la recesión mundial. Zambia ha tenido que aumentar el precio de la gasolina en no menos que el 110%, medida que ha causado grandes dificultades en su programa de ajuste estructural.

23. La comunidad internacional, con el marco de fondo de los antiguos y nuevos problemas, tiene muchas dificultades en realizar innovaciones y en consolidar la cooperación multilateral. Los Estados Miembros, en particular los países industrializados, deberían aprovechar las oportunidades que ofrecen la mejoría del clima político internacional, la Declaración del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado a la cooperación económica internacional, y el auge del espíritu de liberalismo económico internacional. En relación con el logro del desarrollo internacional, debe prestarse mayor atención al medio ambiente, ya que un medio ambiente estable garantizará la pervivencia de la humanidad.

24. A los países en desarrollo incumbe primordialmente la responsabilidad de ampliar sus economías. Ya se acabó la era del desarrollo internacional a costa del bolsillo ajeno. Los países en desarrollo tienen que formular las normas y los

/...

(Sr. Muchanga, Zambia)

procedimientos jurídicos, sociales, políticos y económicos apropiados que fomenten la disciplina macroeconómica, el ahorro, las inversiones, una alta tasa de empleo, la distribución progresiva de los ingresos y la productividad. Se considera cada vez más que los derechos humanos y la democracia son los principales elementos que contribuyen a un rápido desarrollo socioeconómico, y, por ello, se deben impulsar y proteger en todos los países.

25. Los países en desarrollo cuentan con ingentes posibilidades de robustecer sus fuerzas económicas internas, de desarrollar sus sectores productivo y comercial y, a la vez, de generar mayores gastos entre los consumidores y fomentar el desarrollo nacional. Para muchos países en desarrollo que aún no compiten en el mercado internacional, la cooperación y la integración económicas con otros países en desarrollo son un paso importante hacia un mercado mundial más amplio. El sistema mundial de preferencias comerciales concertado entre los países en desarrollo, los acuerdos bilaterales de pago entre países en desarrollo y los acuerdos comerciales preferenciales de base regional constituyen medidas positivas que deben fortalecerse para lograr el objetivo fundamental del desarrollo económico sostenible. Además de las medidas nacionales y regionales, la presión que experimentan los países en desarrollo por lograr rápidamente el desarrollo económico los obliga a entrar en el amplio mercado mundial para obtener tecnología y mayores oportunidades comerciales.

26. En el primer período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrado recientemente en Nairobi, la delegación alemana introdujo el concepto de "compartir mundialmente", que implica la introducción y la aplicación de políticas estructurales a mediano y largo plazo en relación con distintos sectores del comercio y la industria que habrán de abordarse a nivel internacional. Zambia celebra esta osada propuesta y espera que otros países industrializados igualen la buena voluntad política demostrada por el Gobierno alemán. Si los programas de ajuste estructural de los países en desarrollo no están complementados por ajustes estructurales en la economía internacional, serán poco más que programas de austeridad unilaterales que afectarán adversamente a las estructuras sociopolíticas de los países en desarrollo.

27. En 1987, los países del África meridional que integran la Conferencia de Coordinación para el Desarrollo del África Meridional concertaron un convenio de cooperación con sus homólogos nórdicos. En virtud de ese acuerdo, se han establecido mecanismos financieros e institucionales para generar una mayor actividad comercial y un mayor intercambio interregional en la región del África meridional, así como mayores corrientes de comercio e inversión entre la región nórdica y la del África meridional. Es un ejemplo sobresaliente del productivo diálogo Norte-Sur.

28. La comunidad internacional debe dar muestras de una firme voluntad política de resolver la prolongada crisis de la deuda de los países en desarrollo, que no debe extenderse hasta el próximo decenio en aras de la justicia, el desarrollo económico y social, la paz y la estabilidad.

/...

(Sr. Muchanga, Zambia)

29. La guerra y el conflicto que han sumido al África meridional están siendo reemplazados paulatinamente por las perspectivas de un nuevo orden constitucional en Sudáfrica, en el que la participación no sea el coto exclusivo de una raza. La erradicación del apartheid fomentará la estabilidad regional, la seguridad, la paz y un mejor clima para el desarrollo. Sin embargo, cabe tener presente que, pese a la evolución positiva en los aspectos político y militar en el África meridional, las consecuencias del "compromiso destructivo" del apartheid repercutirán en los esfuerzos de rehabilitación de la región.

30. El Sr. COLE (Nigeria) dice que su delegación acoge con beneplácito la inserción de Europa oriental y central en el grupo de países con economía de mercado. En ese sentido, Nigeria celebra las garantías dadas por los países industrializados en el sentido de que adoptarán un enfoque imparcial al encauzar la ayuda hacia los países del tercer mundo y Europa central.

31. Muchos países, especialmente los económicamente asediados del Sur, encaran los continuos problemas del endeudamiento externo, el subdesarrollo económico, el deterioro del medio ambiente y las barreras comerciales. Ya no puede desestimarse la carga de la deuda externa, que debilita las economías de los países altamente endeudados de ingresos medios o menos adelantados. Para resolver los problemas que la crisis de la deuda ocasiona en las frágiles economías de los países del Sur, Nigeria propone que, como cuestión de conveniencia, se fije una fecha para reducir considerablemente y eventualmente eliminar todas las formas de endeudamiento externo. Asimismo, hay que aumentar el nivel de inversión extranjera directa en los países altamente endeudados para fomentar el desarrollo y el crecimiento económico, y se deben revisar los bajos precios actuales de los productos básicos para alentar a los productores y aumentar sus ingresos en divisas. Los acreedores deben dar muestras de mayor flexibilidad con respecto a la deuda externa y deben considerar la posibilidad de condonar las deudas o convertirlas en subsidios. La crisis de la deuda es un problema mundial, y existe la necesidad apremiante de convocar una conferencia internacional para hallarle solución.

32. El deterioro ambiental causado por los efectos negativos del desarrollo científico-técnico amenaza a los ecosistemas de mantenimiento de la vida y representa un peligro para la salud y el bienestar de la humanidad. Deben tomarse medidas a nivel mundial para resolver cuestiones ambientales como la deforestación, la desertificación, la protección de la capa de ozono, al igual que el uso más racional de los recursos terrestres, hidráulicos y energéticos. Debido a que el nivel de desarrollo tecnológico de los países en desarrollo es bajo, están mal dotados para resolver eficazmente los complejos problemas causados por el uso indebido del medio ambiente. Por consiguiente, incumbe especialmente a los países desarrollados la responsabilidad de promover políticas ambientales racionales que contribuyan a un desarrollo sostenible.

33. La cooperación internacional para el desarrollo en materia de protección ambiental debe constituir la tarea primordial de los años 90. La cooperación para el desarrollo deberá basarse en el respeto a los objetivos y las prioridades trazados nacionalmente. No debe esperarse que los países acepten ayuda para el desarrollo según condiciones que sean perjudiciales para su desarrollo nacional.

/...

(Sr. Cole, Nigeria)

34. Todos los países deben aprobar normas eficaces para la eliminación de los desechos tóxicos dentro de sus propias fronteras. Asimismo, deben observarse normas rigurosas sobre el movimiento transfronterizo de desechos tóxicos, y bajo ningún concepto deben enviarse éstos a países que carezcan de los recursos tecnológicos para eliminarlos.

35. La delegación de Nigeria aguarda ansiosamente que la conclusión de la Ronda Uruguay sobre negociaciones comerciales multilaterales sea coronada por el éxito. La obtención de un acuerdo en ese sentido abrirá nuevas oportunidades comerciales para todos. Sin embargo, mientras continúe el bajo precio de los productos básicos, las perspectivas de reactivación del crecimiento económico y el desarrollo seguirán siendo poco alentadoras. Nigeria insta a la comunidad internacional a que dé muestras de la voluntad política necesaria para resolver los problemas económicos mundiales.

36. Nigeria apoya plenamente la Declaración de la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados. Se necesita una cooperación Sur-Sur más eficaz en las esferas del intercambio de tecnología, expertos e ideas, así como en el desarrollo de los recursos humanos. Nigeria ya está ayudando modestamente a algunos países en desarrollo con mano de obra capacitada con el objeto de aumentar la cooperación Sur-Sur.

37. Una cuestión de gran importancia para Nigeria es el Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de África. Nigeria insta a que se elabore un informe sobre la marcha de la aplicación del Programa, que habrá de terminar en diciembre de 1990. El informe debería incluir detalles relativos a las normas de vida, al desarrollo de los recursos humanos, al incremento de las corrientes de ayuda oficial para el desarrollo y a una mayor inversión directa extranjera en África.

38. La delegación de Nigeria cree que se precisa una nueva relación de cooperación económica internacional, especialmente entre el Norte y el Sur. Nigeria estima que la Declaración del período extraordinario de sesiones de las Naciones Unidas dedicado a la cooperación económica internacional es un hito importante en pro de la justicia económica e insta a que se aplique inmediatamente el Programa establecido en esa Declaración.

39. El Sr. MAYCOCK (Barbados) dice que la Segunda Comisión debe continuar evaluando las repercusiones de los cambios en Europa central y oriental en la economía mundial. Hasta la fecha, sólo se han examinado sus consecuencias a corto plazo; son menos claras las posibilidades a largo plazo. La comunidad internacional debería buscar el modo de mantener su dedicación al adelanto económico de los países en desarrollo a la vez que responde a las necesidades emergentes en Europa. Debería centrarse la atención en la creación de vínculos entre las nuevas democracias y los países del mundo en desarrollo. Se debe internacionalizar la nueva libertad económica de los países de Europa central y oriental, en lugar de ceñirla a una cooperación limitada entre los Estados del Norte, y, deben fomentarse las oportunidades de comercio y desarrollo con los países en desarrollo.

/...

(Sr. Maycock, Barbados)

40. El establecimiento previsto de un mercado europeo único después de 1992 puede acarrear cambios de gran alcance en las relaciones económicas internacionales. Si bien aún se desconocen todas las consecuencias de ese proceso, es evidente que, si los países en desarrollo han de aprovechar las oportunidades que se les ofrecen, tendrán que mejorar su competitividad y eficiencia, lo que exigirá un importante aumento de las inversiones en sus sectores productivos.

41. El financiamiento limitado es uno de los principales obstáculos para que los países en desarrollo logren todas sus posibilidades. La recuperación económica y el desarrollo de Europa occidental y el Japón en la posguerra constituyen un ejemplo del papel fundamental que reviste el financiamiento externo. Evidentemente, toda solución al problema de la deuda que no incluya medidas para incrementar nuevas corrientes de financiamiento hacia los países en desarrollo está destinada al fracaso.

42. El efecto de los recientes acontecimientos en el Oriente Medio ha avivado la posibilidad de una escasez energética. El aumento del precio del petróleo ha obligado ya a reevaluar las perspectivas de desarrollo. Además, se corre el peligro de renovar la creación y propagación precipitadas de armas cada vez más mortíferas, lo que parecía haberse refrenado al final de la guerra fría. Según el decir general, son escasas las perspectivas de una reorientación significativa de recursos del sector militar hacia el desarrollo.

43. Los acontecimientos en el Oriente Medio constituyen una importante lección sobre planificación de la economía mundial. La incidencia de la crisis actual en el precio de la energía sería quizás menos grave si se hubieran tomado medidas en todo momento para promover fuentes alternas de energía renovables y menos contaminantes. Es de lamentar que la euforia ocasionada por la caída de los precios del petróleo, especialmente en la segunda mitad del decenio de 1980, ha venido acompañada de un menor énfasis en dichas políticas.

44. Las Naciones Unidas deberían aprobar un programa de acción para el desarrollo de los recursos humanos que abarcara los elementos básicos del financiamiento, así como modos innovadores de llevar la enseñanza y la formación a los pueblos del mundo en desarrollo. Dichos métodos deberían reflejar los avances en las telecomunicaciones, especialmente el uso de la tecnología de satélites más reciente. Barbados cree que el éxito de los esfuerzos humanos para lograr un desarrollo sostenido con menor detrimento del medio ambiente dependerá del grado de participación de todos los pueblos del mundo en dicho proceso. Las negociaciones del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo han revelado el alcance y la complejidad de los problemas que deben abordarse y la importancia de los ajustes que parecen necesarios. Habida cuenta de la dedicación a los procesos democráticos, resulta difícil imaginarse cómo podrán realizarse dichos ajustes sin la plena participación de amplios sectores de la población. En ese sentido, las organizaciones no gubernamentales pueden desempeñar un papel importante al apoyar las medidas que adopten los gobiernos. Cuestiones relativas a los cambios climáticos precisarán la atención de todas las naciones; las negociaciones al respecto deben ser abiertas para que participen todos los Estados.

/...

(Sr. Maycock, Barbados)

45. Las amenazas al medio ambiente y al desarrollo sostenido adoptan muchas formas y deben abordarse con igual determinación. Cabe elogiar las medidas tomadas por varios países, de conformidad con la resolución 44/225 de la Asamblea General sobre la pesca de altura en gran escala con redes de enmalle y deriva. No obstante, Barbados expresa su inquietud por los informes sobre la presencia en el Caribe de buques dotados de equipo para la pesca de enmalle y deriva. A menos que se prohíba totalmente ese tipo de pesca, ninguna región se librará de sus efectos destructivos, y serán especialmente desastrosas las consecuencias para los pequeños Estados que dependen del mar para su existencia misma.

46. El Sr. SEZAKI (Japón) dice que, en vista de la tenebrosa sombra que la brutal invasión de Kuwait por el Iraq arroja sobre las perspectivas de desarrollo económico mundial, resulta mayor que nunca la necesidad de fortalecer la cooperación internacional para el desarrollo, y la labor de la Comisión en ese sentido es primordial.

47. La tarea más importante del decenio de 1990 es fomentar el adelanto económico de los países en desarrollo. Si bien incumbe a cada país la responsabilidad fundamental de su propio crecimiento y, por ende, los programas nacionales deberían estar encaminados a lograr un desarrollo sostenible con énfasis en la eliminación de la pobreza y el desarrollo de los recursos humanos, no disminuye por eso la necesidad de obtener asistencia técnica y financiera de los países desarrollados y de las organizaciones internacionales pertinentes. La ayuda que se presta a Europa central y oriental para facilitar la transición a una economía de mercado no debe afectar a la alta prioridad que se dé a la cooperación para el desarrollo de los países en desarrollo.

48. En ese sentido, tiene especial importancia el fortalecimiento de un sistema comercial multilateral abierto, y la tarea más urgente en ese contexto es la conclusión con éxito de la Ronda Uruguay, para refrenar la ola de proteccionismo y reestructurar el orden comercial internacional para el siglo venidero.

49. Como es el principal donante mundial de ayuda oficial para el desarrollo (AOD), el Japón tiene intención de aumentar paulatinamente su AOD de conformidad con su cuarto objetivo a mediano plazo, en el que se prevé el desembolso de un mínimo de 50.000 millones de dólares de los Estados Unidos entre 1988 y 1992.

50. El sistema de las Naciones Unidas desempeña un papel importante en la evaluación de la eficacia de la ayuda y en la promoción del diálogo sobre las políticas de ayuda entre los países donantes y los recipientes. Se espera que la Comisión pueda elaborar un marco detallado para fortalecer las actividades conexas.

51. La situación de los países menos adelantados del Africa subsahariana y otras partes del mundo exige especial atención. Muchos de ellos han sido afectados por la caída del precio de los productos básicos, tasas de crecimiento más bajas, déficit comerciales y una deuda creciente. El alto crecimiento demográfico, las escaseces alimentarias, la falta de recursos humanos adecuados y la insuficiencia de infraestructuras han impedido su crecimiento económico. Es urgente que pongan

/...

(Sr. Sezaki, Japón)

en práctica políticas racionales que produzcan la asistencia y la estabilidad económicas, aunque se necesita a la vez ayuda internacional en forma de medidas comerciales, medidas de alivio de la deuda y AOD. La Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados ha señalado a la atención del mundo lo desesperado de su situación. El Japón tiene intenciones de continuar ampliando su ayuda a dichos países con su objetivo del 0,15% del PNB en concepto de ayuda a los países menos adelantados.

52. La deuda sigue siendo uno de los principales problemas de los países en desarrollo. La ayuda internacional no tendrá éxito a menos que los propios países en desarrollo procuren reconstruir sus economías mediante ajustes estructurales. Empero, son alentadores los logros significativos realizados en la aplicación de la estrategia para la consolidación de la deuda. Se precisan nuevos fondos para financiar el desarrollo, y, por consiguiente, el Japón está poniendo enérgicamente en práctica su plan de reciclaje de capital, que prevé el reciclaje de más de 65.000 millones de dólares de los Estados Unidos en el quinquenio que terminará en 1992.

53. Las iniciativas emprendidas de conformidad con la resolución 165 (1978) de la Junta de Comercio y Desarrollo y la aplicación del Plan de Toronto han contribuido ha reducir la carga de la deuda de los países más pobres del Africa subsahariana y de otras partes del mundo. Además de tomar medidas encaminadas al alivio de la carga de la deuda, el Japón está brindando ayuda en forma de donaciones no relacionadas con proyectos a razón de 600 millones de dólares para el trienio que empieza este año. La decisión del Club de París sobre la reestructuración de la obligación del servicio de la deuda de los países de medianos ingresos más pobres es otra medida importante aprobada por la comunidad internacional, y es grato observar que varios países africanos y latinoamericanos ya han recibido trato especial en virtud del nuevo plan.

54. El medio ambiente mundial es una de las cuestiones internacionales decisivas del decenio de 1990 y años posteriores. Si bien la intención de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo que habrá de celebrarse en 1992 es abarcar gran cantidad de cuestiones ambientales de carácter general, ya están surgiendo algunas posibles esferas de atención: convenciones sobre los cambios climáticos y la biodiversidad, algún tipo de documento sobre la conservación de los bosques (con respecto a lo cual el Japón propuso una Carta Internacional), una Carta o Declaración sobre la Tierra, el Programa 21 como el programa de acción de la comunidad internacional, así como las transferencias de recursos financieros y tecnología.

55. Con respecto a la pesca en gran escala de enmalle y deriva, al Japón le parece permisible, siempre que se tomen medidas de conservación adecuadas. Se han fortalecido diversas normas relativas a ese tipo de pesca por parte de ciudadanos japoneses. Asimismo, el Japón está procurando aumentar la recopilación de datos, así como las encuestas pertinentes, algunas de las cuales se están realizando en estos momentos a bordo de buques de investigación japoneses. Además, el Japón ha decidido suspender la pesca de enmalle y deriva en el Pacífico Sur a partir de la temporada 1990/1991, un año antes de lo acordado por la Asamblea General.

/...

(Sr. Sezaki, Japón)

56. Reviste suma importancia la aplicación de la resolución 44/236, que ha proclamado el Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales. El Gobierno japonés patrocinó la conferencia sobre el Decenio, y espera que sirva de base e impulso para que se realicen actividades nacionales e internacionales complementarias. Debe procurarse agilizar la labor dentro de las Naciones Unidas, ya que, si bien se ha establecido la Secretaría para el Decenio, no se ha adelantado lo suficiente en otros aspectos.
57. Con respecto a los desastres causados por el ser humano, el accidente de Chernobyl constituye una amenaza que no puede desconocerse en un mundo de rápidos y drásticos adelantos científicos. Se espera que los esfuerzos internacionales destinados a atenuar las consecuencias del accidente estén complementados por un amplio informe sobre las actividades conexas que se están realizando actualmente en el sistema de las Naciones Unidas. El Japón, en su carácter de único país que ha sufrido los efectos de la bomba atómica, tiene intención de continuar prestando ayuda en ese sentido.
58. La Cumbre Mundial en Favor de la Infancia ha brindado una oportunidad singular para que los dirigentes de más de 70 naciones ponderen el futuro y el bienestar de la infancia mundial. Se espera que siga a la Cumbre la aplicación de la Declaración y el Plan de Acción aprobados.
59. Han transcurrido muchos años desde que se manifestó por primera vez la inquietud de que las Naciones Unidas no estaban cumpliendo en la esfera económica el papel que les asignaba la Carta. Si bien actualmente desempeñan de nuevo un papel activo en la esfera política, las Naciones Unidas no han experimentado ningún cambio importante en la efectividad de sus actividades económicas. Es preciso revitalizar y reestructurar ese sector.
60. El Sr. YENEL (Turquía) dice que la Comisión tiene una clara idea del carácter de los temas que encara, y su enfoque debe dirigirse, más que a la identificación de los problemas, a su solución. Se reconocen universalmente los problemas relativos al crecimiento, la deuda, el proteccionismo, las relaciones recíprocas, la interdependencia, el aumento demográfico y el medio ambiente, y ya es hora de decidir qué se puede lograr en el frente económico. Una vez cerrada la brecha política Este-Oeste, es preciso cruzar el puente económico Norte-Sur.
61. Pese a la importancia que reviste dar un nuevo impulso al entendimiento de las necesidades de los países en desarrollo, deben también tomarse en cuenta los valores y principios fundamentales de las políticas de los países industrializados. La Declaración aprobada a fines del décimooctavo período extraordinario de sesiones ha abierto nuevos horizontes en ese sentido, y la estrategia internacional del desarrollo para el cuarto decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo refleja las mismas preocupaciones.
62. Ya es hora de tomar decisiones objetivas y prácticas. Si bien no deben subestimarse las dificultades que se avecinan, no deben desanimar a la Comisión si muestra la determinación común de superarlas. Aunque algunas cuestiones pueden

/...

(Sr. Yenel, Turquía)

afectar marginalmente a algunos países, pueden ser vitales para otros. Ya es hora de que nos escuchemos los unos a los otros y demos muestras de flexibilidad, comprensión y amplitud de criterio para hacer lo que se precisa.

63. El Sr. HASSAN (Pakistán) dice que el período más largo de recuperación y crecimiento de posguerra en Occidente no ha producido un crecimiento y un desarrollo comparables en el tercer mundo. Los países en desarrollo están privados de los recursos imprescindibles para su crecimiento económico, y es indispensable que se incremente la Ayuda Oficial para el Desarrollo. Insta a los países desarrollados a que aumenten su ayuda para alcanzar el objetivo fijado del 0,7% del PNB. Asimismo, las instituciones multilaterales deberían aumentar la transferencia de recursos a los países en desarrollo.

64. Otro factor que incide en el lento crecimiento de las economías de los países en desarrollo es la merma de la transferencia de tecnología hacia ellos. A menos que adquieran la tecnología adecuada, esos países continuarán actuando sólo como productores de materias primas y exportadores a las industrias del mundo occidental. Debe elaborarse a la mayor brevedad un código de conducta sobre la transferencia de tecnología.

65. Al alcanzar la deuda externa de los países en desarrollo la suma de 1,3 billones de dólares a finales de 1989, los intereses y reembolsos están causando estragos en sus valiosos recursos. El Pakistán destaca la necesidad de que se preste ayuda palpable a los países en desarrollo que han gestionado de manera prudente su deuda en el pasado, pero que actualmente tienen dificultades para atender el servicio de la deuda como resultado de los desequilibrios en la situación de los pagos externos. Asimismo, el Pakistán insta al Banco Mundial y al FMI a que realicen ajustes que no afecten a los niveles de vida en los países pobres.

66. El libre comercio es uno de los cimientos de la economía del mundo desarrollado, si bien actualmente los portaestandartes del libre comercio son los autores de políticas proteccionistas. El proteccionismo hará que aumente la brecha entre los ricos y los pobres, mientras que la liberalización ayudará a los países en desarrollo a subsanar sus desequilibrios comerciales gracias al aumento de la exportación de lo que producen.

67. Para acelerar el crecimiento de los países en desarrollo, es vital fomentar sus recursos humanos y fortalecer sus capacidades tecnológicas. El mayor aprovechamiento del potencial humano mediante una mejora de la educación, los servicios sanitarios, la formación, etc., exige la atención y la cooperación internacionales, y los países desarrollados han de desempeñar un papel muy importante en ese sentido. Asimismo, es preciso controlar el crecimiento demográfico de los países en desarrollo mediante programas eficaces de cooperación internacional.

68. Los países en desarrollo también carecen de los recursos tecnológicos necesarios para preservar su medio ambiente. Las cuestiones ambientales deben analizarse en el contexto del proceso general de desarrollo: los países en

/...

(Sr. Hassan, Pakistán)

desarrollo deben establecer sus propias prioridades en la esfera de la protección ambiental, y los países desarrollados deben brindar a los países en desarrollo recursos complementarios para cuestiones ambientales, aunque no a costa de la ayuda para el desarrollo.

69. La aprobación de la Declaración sobre la cooperación económica internacional en el decimoctavo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General es un hito importante. Tras largo tiempo, el Norte y el Sur han podido convenir en el marco económico futuro. Los compromisos contraídos deben aplicarse rápidamente en su totalidad.

70. La estrategia internacional del desarrollo para el cuarto decenio de las Naciones Unidas para el desarrollo puede servir de base para revitalizar el crecimiento económico, y servirá de marco para aplicar la declaración sobre la cooperación económica internacional. La estrategia debe tomar en cuenta las prioridades y preocupaciones de los países en desarrollo, y su principal impulso debe ser hacia la erradicación de la pobreza y hacia el desarrollo de los recursos humanos.

71. En los albores del decenio de 1990, se presencia el fin de la guerra fría, lo que ha aumentado las esperanzas de los países en desarrollo. Sin embargo, la crisis del Golfo arroja una sombra siniestra sobre sus aspiraciones. Los cálculos preliminares indican que el Pakistán habrá de sufrir pérdidas por valor de miles de millones de dólares, y otros países en desarrollo se hallan en situación análoga. El Pakistán espera que las nuevas oportunidades de que se dispone con el derrumbe de las antiguas barreras ideológicas beneficien a todos los países del mundo.

Se levanta la sesión a las 18.35 horas